

NOTÍCIAS //



AULA DE KENDO

NA ESCOLA JAPONESA DO PORTO

O Embaixador OTA visitou a escola japonesa do Porto e realizou uma demonstração e aula de Kendo com a colaboração do Kendo Clube do Porto. Ensinou os espíritos da arte de Kendo para os alunos da escola e teve um encontro com os parentes e familiares japoneses.



O Embaixador também desenvolveu a mesma iniciativa no Clube de Kendo de Lisboa, tendo sido acompanhado pelo Diário de Noticias que, a 1 de novembro, publicou o respetivo artigo:

<https://www.dn.pt/desporto/amp/quando-amor-ao-kendo-une-portugueses-e-o-embaixador-japones-17263005.html>

CONDECORAÇÃO DA "ORDEM DO SOL
NASCENTE, RAIOS DE OURO COM LAÇO"
AO DR. CARLOS MONJARDINO

No dia 3 de novembro de 2023, o Governo do Japão divulgou a lista dos condecorados do Governo do Japão e Casa Imperial, onde se inclui o Dr. Carlos Augusto Pulido Valente Monjardino, distinguido com a "Ordem do Sol Nascente, Raios de Ouro com Laço".

Esta condecoração é atribuída diretamente por Sua Majestade o Imperador do Japão aos indivíduos que contribuíram para a promoção das relações bilaterais entre o Japão e outros países ou para a divulgação da cultura japonesa nos seus países.

A Embaixada do Japão felicita a atribuição desta condecoração ao Dr. Carlos Monjardino e renova os agradecimentos pelos seus longos anos de contribuição.



IBERANIME NO PORTO E ENTREGA DO LOUVOR DE MÉRITO DA MINISTRA DOS NEGÓCIOS ESTRANGEIROS

Nos dias 14 e 15 de outubro, realizou-se no Porto o Iberanime, um evento temático sobre a cultura pop japonesa, incluindo anime, manga, cosplay e muito mais, que atraiu mais de 34.000 participantes. Nos dois dias do evento, a Embaixada do Japão marcou presença ativa no seu stand e apresentou alguns aspetos da cultura japonesa. Foi proporcionado material expositivo e informativo, ofereceu-se caligrafia, workshops de furoshiki, brinquedos tradicionais, a possibilidade de experimentar a yukata, aulas de iniciação à língua japonesa, projeção de filmes japoneses entre outras atividades!

Nesta ocasião, o senhor Embaixador Ota protagonizou a cerimónia de entrega do Louvor de Mérito da Ministra dos Negócios Estrangeiros do Japão ao Sr. André Manz, diretor da Manz S.A., homenageado pela promoção da cultura pop japonesa em Portugal através do Iberanime.





DEMONSTRAÇÃO E DEGUSTAÇÃO DE SOBA, PELO KOMAGATA DOZEU

A 27 de outubro, um grupo japonês liderado pelo Sr. Watanabe, a sexta geração que é proprietária de um restaurante tradicional do Japão: Komagata Dozeu, realizou a demonstração de soba, na residência do Embaixador do Japão.

Nesta ocasião, os visitantes puderam desfrutar da cultura alimentar e da arte culinária tradicional japonesa, ao assistir a um espetáculo singular de amassar a farinha de trigo sarraceno, pressioná-la com um rolo de massa e cortá-la com uma faca, mesmo à frente dos seus olhos, seguindo-se a experiência única de degustação da soba, acabada de cozinhar!

O grupo está ativamente empenhado em difundir os métodos de produção artesanal da soba japonesa, tendo já passado por vários pontos da Europa, marcando também no seu itinerário a passagem por Portugal.



A EMBAIXADA DO JAPÃO NO BAZAR DIPLOMÁTICO'23

Nos dias 3 e 4 de novembro, a Embaixada do Japão também participou do Bazar Diplomático. O evento, de cariz solidário, contou com a presença de muitas representações diplomáticas e também com a visita do Sr. Presidente da República e do Embaixador OTA. Os visitantes que passaram pela nossa banca puderam degustar pratos tipicamente japoneses, feitos pelo cozinheiro do Embaixador, assim como adquirir artigos japoneses, vendidos no stand do Japão, cujo valor angariado reverteu para a causa comum deste Bazar.



EVENTOS //

ENGAWA

De julho deste ano, o Museu de Arte Gulbenkian promove uma série de eventos intitulada “Engawa”. Esta programação está na base do projeto do arquiteto japonês Kengo Kuma para o edifício do CAM – Centro de Arte Moderna Gulbenkian, que designa um espaço de passagem, simultaneamente interior e exterior, característico das casas tradicionais japonesas.



Este mês, como a terceira série do Engawa integrado na programação no Alkantara Festival 2023, a intervenção Side Trip pelo coletivo japonês Chim↑Pom from Smappa!Group, cria um espaço temporário de celebração num terreno abandonado na zona de Marvilla.

Data: 11-19 de novembro.

Local: Azinhaga dos Alfinetes, Marvila, Lisbon

Mais informações:

ENGAWA: <https://gulbenkian.pt/en/agenda/side-trip-by-chim%E2%86%91pom-from-smappagroup/>

Alkantara Festival: <https://alkantara.pt/>

FALAR EM JAPONÊS! ¡VAMOS A NIHONGUEAR!

A Fundação Japão, em Madrid, organiza um clube de conversação em japonês "Vamos falar em japonês! ¡Vamos a NIHONGUEAR! O evento realiza-se cerca de 10 vezes por ano, e este ano terá uma edição especial para celebrar os 480 anos de amizade entre Japão - Portugal, que será organizada em conjunto com a Associação de Professores de Língua Japonesa de Portugal.

Haverá um divertido quiz sobre o Japão e Portugal, tempo para intercâmbio através das conversas livre e grandes prémios. Os falantes de japonês, bem como todos os interessados na língua e cultura japonesa, são bem-vindos.

O evento está aberto aos falantes de japonês, bem como a todos os interessados na língua e cultura japonesa!



Data: Sábado, 16 de dezembro, 17:00-18:30 (Portugal, UTC+0)

Local: Online (ZOOM)

Taxa de participação: Gratuita

Destinatários: Estudantes de japonês (nível A2-1 e superior), falantes de japonês (nativos e bilingues).

Formulário de inscrição:

<https://forms.office.com/r/1fgtbjppiv>

INFORMAÇÃO SOBRE O JAPÃO



O portal 'Web Japan' foi lançado com o apoio do Ministério dos Negócios Estrangeiros do Japão, com o objectivo de ajudar pessoas em qualquer parte do mundo a conhecerem um pouco mais sobre o Japão e sobre os Japoneses. Com mais de 300 milhões de 'hits' por ano, em todo o mundo, este portal de informação sobre o Japão tornou-se um dos mais visitados do país. O site disponibiliza informação fidedigna sobre o Japão, nas suas mais variadas perspectivas: cultura, turismo, sociedade, história e natureza. Convidamo-lo também a fazer uma pequena visita pelo Japão, através da 'Web Japan'!

<http://web-japan.org/>

// POLÍTICA E ECONOMIA NO JAPÃO

- ✎ **Visita da Ministra dos Negócios Estrangeiros Kamikawa ao Brunei, Vietname, RDP do Laos e Tailândia**
https://www.mofa.go.jp/press/release/press1e_000463.html
- ✎ **Ataque a Israel por parte dos militantes palestinos, incluindo o Hamas (Declaração do Secretário de Imprensa KOBAYASHI Maki)**
https://www.mofa.go.jp/press/release/press7e_000047.html
- ✎ **Jantar dos Ministros dos Negócios Estrangeiros do Japão e da Tailândia**
https://www.mofa.go.jp/s_sa/sea1/th/page1e_000786.html
- ✎ **Recente aumento da tensão no Mar do Sul da China**
https://www.mofa.go.jp/press/release/press4e_003316.html
- ✎ **Reunião da Cimeira Japão-Dinamarca e jantar de trabalho**
https://www.mofa.go.jp/erp/we/dk/page5e_000075.html
- ✎ **Reunião dos Ministros do Comércio do G7 em Osaka-Sakai "Sessão de abertura" e "Sessão de sensibilização para o reforço da resiliência da cadeia de abastecimento"**
https://www.mofa.go.jp/press/release/press4e_003325.html

- ✓ Se não pretender receber este boletim informativo ou se quiser enviar os seus comentários ou sugestões, queira, por favor, enviar-nos um email para:
newsletter@lb.mofa.go.jp